

# Manuel d'installation

## Installation et mise en place de l'appareil

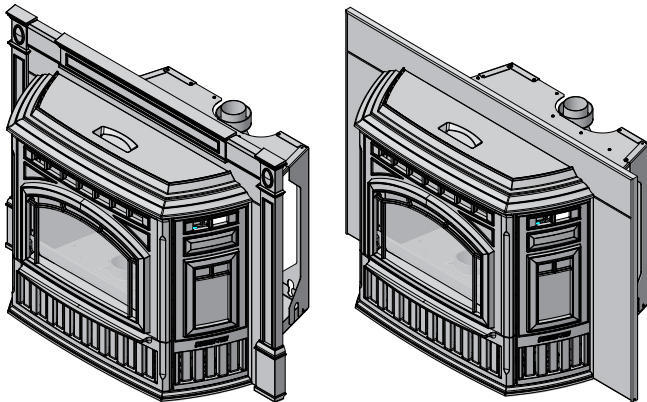
**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.  
**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL**

# QUADRA-FIRE®

ENCASTRÉ TREKKER POÊLE À  
GRANULÉS

MODÈLE(S):  
TREKKERI-MBK  
TREKKERI-PMH  
TREKKERI-TWL



### AVERTISSEMENT

**Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.**

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



### AVERTISSEMENT



**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.**

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si l'appareil de chauffage ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



### AVERTISSEMENT



#### **SURFACES CHAUDES !**

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

- La vitre chaude peut provoquer des brûlures.
- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.



### AVERTISSEMENT

Testé et homologué uniquement pour les granulés de bois.  
La combustion de tout autre type de carburant annule votre garantie.

**NOTE :** To obtain a English translation of this manual, please contact your dealer or visit [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com).

**REMARQUE :** Pour obtenir une traduction anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com).

**Définition des avertissements de sécurité :**



- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>1</b>	<b>Importantes informations concernant la sécurité.....</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>Systèmes d'évacuation des gaz .....</b>	<b>17</b>
	A. Certification de l'appareil .....	3		A. Inclinaison horizontale avec l'air extérieur.....	17
	B. Puissance calorifique et rendement .....	3		B. Inclinaison verticale avec de l'air extérieur.....	18
	C. Spécifications de la porte vitrée .....	4	<b>6</b>	<b>Installation de l'appareil.....</b>	<b>19</b>
	D. Spécifications électriques .....	4		A. Système de mise à niveau.....	19
	E. Approuvé pour maisons mobiles .....	4		B. Installation de la prise d'air extérieur .....	19
	F. Matériaux non combustibles.....	4		C. Démontage des parois en fonte .....	19
	G. Matériaux combustibles .....	4		D. D'Ambiance Et De Fonte Garniture Ensemble .....	20
	H. Chambre à coucher .....	4		E. Encadrement et ensemble de garniture, de base .....	20
	I. Californie - Prop65 .....	4		F. Instructions d'installation de l'ensemble facultatif de simili-bûches .....	21
<b>2</b>	<b>Par où commencer .....</b>	<b>5</b>		G. Installation de la clé Bluetooth .....	21
	A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement .....	5		H. Alimentation de l'apppliance et de l'interface utilisateur.....	22
	B. Outils et fournitures nécessaires .....	6		I. Emplacement et montage de l'interface utilisateur .....	22
	C. Inspection de l'appareil et des composants .....	6	<b>7</b>	<b>Installation dans une maison mobile.....</b>	<b>23</b>
	D. Liste de vérification de l'installation .....	7	<b>8</b>	<b>Matériel de référence .....</b>	<b>24</b>
<b>3</b>	<b>Dimensions et dégagements.....</b>	<b>8</b>		A. Journal de maintenance et de maintenance .....	24
	A. Dimensions de l'appareil.....	8		B. Liste des accessoires .....	26
	B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles, UL et ULC.....	9			
	C. Ouverture minimum pour les cheminées en maçonnerie et foyers sans dégagement .....	10			
	D. Extension du foyer .....	10			
	E. Protection de plancher .....	10			
	F. Installation dans une cheminée construite en usine .....	11			
	G. Installation dans une cheminée de maçonnerie .....	12			
	H. Cheminée en métal préfabriquée.....	12			
<b>4</b>	<b>Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz.....</b>	<b>13</b>			
	A. Exigences minimum concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz ..	13			
	B. Éviter la fumée et les odeurs .....	14			
	C. Pression négative .....	15			
	D. Tirage .....	15			
	E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz .....	15			
	F. Longueur équivalente du conduit en pieds .....	16			
	G. Graphique de sélection des conduits .....	16			

# 1 Importantes informations concernant la sécurité

## A. Certification de l'appareil

<b>Modèle</b>	Encastré à granulés Trekker
<b>Laboratoire</b>	OMNI Test Laboratories, Inc.
<b>Rapport n°</b>	061-S-83-2
<b>Type</b>	Chauffage d'ambiance à combustible solide/ combustible de type granulé
<b>Standard</b>	ASTM E1509-12, ULC S627-00 et (UM) 84-HUD, approuvé pour maisons mobiles.
<b>FCC</b>	En conformité avec la partie 15 des règles du FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas créer d'interférences nuisibles et (2) ne doit pas être sensible aux interférences qu'il subit, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

## B. Puissance calorifique et rendement

<b>Numéro du rapport sur les émissions</b>	0061PS094E
<b>N° de certification EPA :</b>	Numéro : 98-17
<b>EPA, Émissions certifiées :</b>	0.74 grammes par heure
<b>*PCI, Efficacité testée :</b>	83.2%
<b>**PCS, Efficacité testée :</b>	77.9%
<b>***EPA, Sortie en BTU :</b>	12,682 à 39,428 / / hr
<b>****Entrée en BTU :</b>	16,396 à 50,775 / hr.
<b>Taille du conduit :</b>	« L » ou « PL » de 7,6 ou 10,2 cm (3 ou 4 po)
<b>Capacité de la trémie :</b>	23 kg (52 lb)
<b>Combustible</b>	Prime De Granulés De Bois
*Moyenne pondérée du PCI (Faible Valeur calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
**Moyenne pondérée HHV (Haut pouvoir calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des tests.	
***Une gamme de BTU sorties calculée à l'aide de l'HHV l'efficacité et le taux de brûlures de l'EPA des tests.	
****Basé sur le maximum de la vitesse d'avance par heure multiplié par environ 8600 BTU qui est la moyenne de BTU à partir d'un livre de pellets.	
‡ Grade de la pastille de combustible, tel que certifié par Granulés Combustibles Institut (PFI), ENPlus ou CANplus.	

Le Randonneur insertion est Certifié conforme à 2020 des émissions de particules des normes.



Cet appareil à pellets nécessite une inspection et une réparation périodiques pour un bon fonctionnement. Il est contraire aux règlements fédéraux d'utiliser cet appareil à granulés de manière incompatible avec le mode d'emploi du manuel du propriétaire.

**AVIS :** Cette installation doit être en conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous aux normes ASTM E1509-12, ULC S627-00, (UM) 84-HUD et ULC/ORD-C-1482.

**Approuvé pour les boîtes à feu ZC.**

### C. Spécifications de la porte vitrée

Ce poêle est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

### D. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz, 2,6 A au démarrage, 0,9 A pendant le fonctionnement.

### E. Approuvé pour maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air de combustion d'extérieur ait été installée.
- L'intégrité de la structure du plancher, des murs et du plafond de la maison mobile doit être maintenue.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seuls les granulés mentionnés peuvent être utilisés, et on doit installer une conduite d'évacuation classe "L" ou "PL".
- La trousse de prise d'air extérieur, n° de pièce OAK-ACC, doit être installée en cas d'utilisation dans une maison mobile.

### F. Matériaux non combustibles

Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :

- Acier
- Plâtre
- Brique
- Fer
- Béton
- Tuiles
- Verre
- Ardoise

Matériaux homologués ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750°C [1382°F].

### G. Matériaux combustibles

Matériel composé/recouvert de l'un des matériaux suivants :

- Bois
- Papier compressé
- Fibres végétales
- Plastique
- Contreplaqué / panneau de copeaux
- Panneaux de plâtre (cloison sèche)

Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler, à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non.

### H. Chambre à coucher

Lorsqu'un appareil est installé dans une chambre à coucher, un kit d'air extérieur est requis et il est recommandé d'installer 3 pi de vertical avant de sortir horizontalement de la pièce et d'installer une alarme fumée / CO dans la chambre à coucher. La taille de la pièce doit être d'au moins 50 pi<sup>3</sup> par 1 000 btu / heure d'entrée du poêle.

### I. Californie - Prop65



#### ATTENTION

Ce produit et les carburants utilisés pour faire fonctionner ce produit (bois), ainsi que les produits de combustion de ces carburants, peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que le noir de carbone, connu par l'État de Californie pour causer le cancer, et le monoxyde de carbone connu de l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez: [WWW.P65Warnings.ca.gov](http://WWW.P65Warnings.ca.gov)



#### AVERTISSEMENT



##### Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne chauffez PAS excessivement – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Toute action qui peut créer un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

**REMARQUE :** Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.



# Manuel de l'installateur

## 2 Par où commencer

### A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement

**AVIS :** Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

#### 1. Emplacement de l'appareil

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables des codes de construction locaux, les pompiers ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol. L'emplacement choisi pour l'appareil et la cheminée aura une influence sur leurs performances.

#### Tenir compte de :

- La sécurité, aspect pratique, zone de passage
- L'emplacement de la cheminée et du carneau pour minimiser le nombre de déviements.
- Placez l'appareil à un endroit où une cheminée homologuée pourra traverser le plafond et le toit (installation verticale) ou un mur extérieur (installation horizontale).
- L'installation du kit de prise d'air extérieur affectera l'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation.

Quand vous sélectionnez l'emplacement du conduit d'évacuation et son extrémité, le meilleur endroit se trouve au-dessus du faîte du toit, lorsque possible. Cela minimise l'effet du vent.

Comme les gaz de combustion des granulés peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, tenez compte de ce qui suit :

- Fenêtres
- L'emplacement des prises d'air
- L'emplacement du climatiseur
- L'emplacement du surplomb, des avant-toits, des auvents, des murs adjacents
- L'aménagement paysager, la végétation
- L'extrémité horizontale ou verticale du conduit d'évacuation

#### 2. Support de plancher

Le plancher sur lequel il est prévu d'installer le foyer doit supporter le poids de l'appareil, du combustible et de la cheminée.

Assurez-vous que le plancher supporte ces charges avant de commencer l'installation. Renforcez le plancher pour qu'il supporte ce poids avant l'installation. Le poids de l'appareil est de 117 kg (426 lb).



### AVERTISSEMENT

#### Danger d'incendie.

Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer. N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.

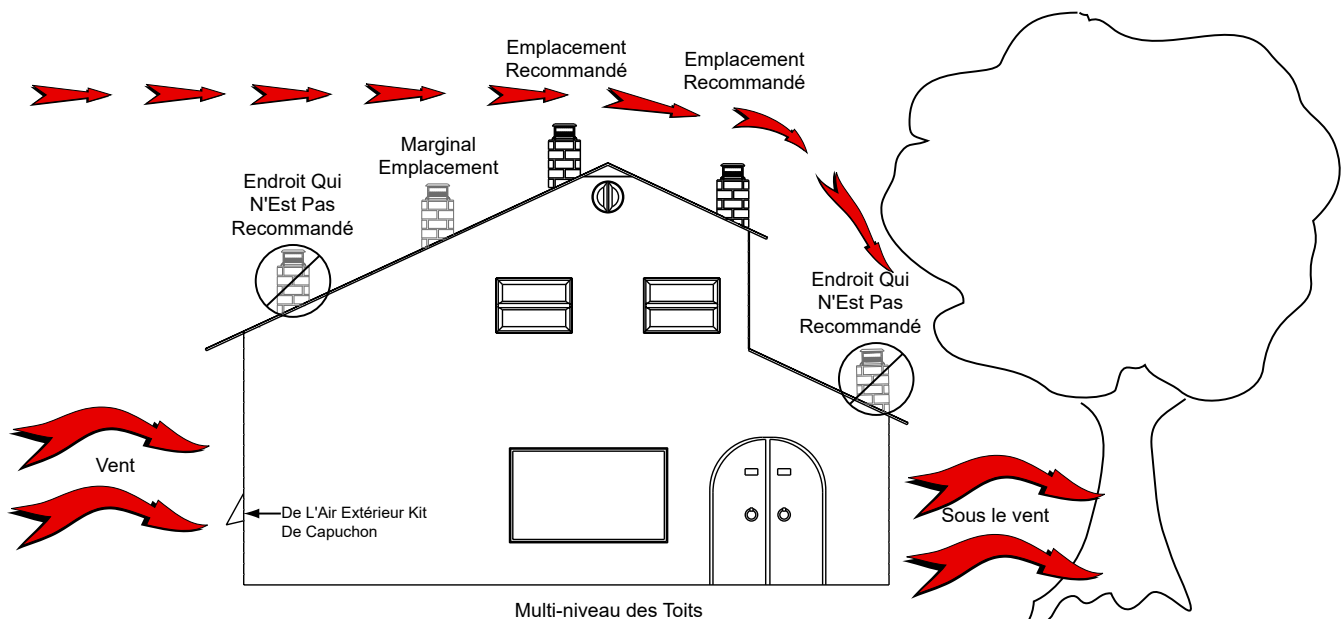




Figure 5.1

 **AVERTISSEMENT**

 **Risque d'incendie!**

- Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer.
- N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.

 **AVERTISSEMENT**

 **Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :**

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne surchauffez PAS.

**Ou toute autre action qui risque de créer un danger d'incendie.**

**C. Inspection de l'appareil et des composants**

- Ouvrez l'appareil et enlevez toutes les pièces emballées placées à l'intérieur. Inspectez toutes les pièces et la vitre pour vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées.
- Informez votre détaillant si des pièces ont été endommagées pendant l'expédition.
- Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
- Les surfaces métallisées ont été essuyées avec un chiffon doux, le cas échéant.
- Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimale.
- Suivez les instructions d'installation et les exigences de dégagement fournies par le fabricant du conduit.

**REMARQUE :** Lors du retrait de l'appareil du foyer, une étiquette doit être fixée de manière permanente au foyer, indiquant qu'il a été modifié et devrait être inspecté par une personne qualifiée avant d'être réutilisé en tant que foyer de convection (étiquette incluse dans l'ensemble de composants).

**B. Outils et fournitures nécessaires**

**Outils et matériaux généralement nécessaires pendant l'installation, sauf lors de l'installation dans un foyer en maçonnerie existant :**

- Scie à mouvement alternatif
- Pincés multiprises
- Marteau
- Tournevis à tête cruciforme
- Un ruban à mesurer
- Fil à plomb
- Vis auto taraudeuses de
- Matériaux de charpente 6 mm (1/4 po)
- Gants
- Mastic à haute température
- Équerre de charpentier
- Lunettes de sécurité
- Perceuse électrique et mèche de 6 mm (1/4 po)
- Niveau

**Vous pourriez également avoir besoin de :**

Sangles pour soutenir le conduit d'évacuation  
Peinture pour les conduits

## D. Liste de vérification de l'installation

**ATTENTION INSTALLATEUR:****Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière**

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client: \_\_\_\_\_

Date d'installation: \_\_\_\_\_

Lot/Adresse: \_\_\_\_\_

Emplacement du foyer: \_\_\_\_\_

Installateur: \_\_\_\_\_

N° téléphone du détaillant/fournisseur: \_\_\_\_\_

N° de série: \_\_\_\_\_

Modele (encercler un): \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer le foyer selon ces instructions peut mener à un incendie ou une explosion.**

**Installation de l'appareil**

Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés.

Le foyer est de niveau et le connecteur est bien fixé à l'appareil.

Décision prise quant à la taille/hauteur du prolongement de l'âtre.

Ensemble de prise d'air extérieur installé.

Les exigences de protection du sol ont été respectées.

Si l'appareil est branché à une cheminée en maçonnerie, elle doit être nettoyée et

inspectée par un professionnel. Si la cheminée en maçonnerie est installée à une

cheminée métallique fabriquée en usine, la cheminée doit être installée selon les instructions du fabricant et les dégagements.

OUI


SI NON, POURQUOI?

---

---

---

---

---

---

**Faire un trou/Cheminée**

La configuration de la cheminée respecte les schémas.

La cheminée est installée, verrouillée et bien fixée en place avec le dégagement adéquat.

La cheminée satisfait aux exigences relatives à la hauteur (5 pieds minimum vertical).

Le solin du toit est installé et scellé.

Les extrémités sont installées et scellées.



---

---

---

---

**Électriques**

Alimentation sans tension de 120 V CA fournie à l'appareil.

Vérifiez la sortie avec plusieurs mètres pour une polarité et une tension appropriées (115-120 VAC).

Enregistrement de la tension de lecture: \_\_\_\_\_



---

---

**Dégagements**

La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.

Le manteau de foyer et la saillie du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.

Protection des sols et extensions de foyer installées selon les exigences manuelles.



---

---

---

**Mise au point de l'appareil**

Tous protègent les matériaux enlevés.

Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.

Tout le matériel d'emballage a été retiré de l'intérieur/extérieur/dessus du foyer.

Le sac manuel et tout son contenu sont retirés de l'intérieur/sous l'appareil et donnés à la partie responsable de l'utilisation et de l'entretien.

Démarré l'appareil et vérifié que tous les moteurs et les ventilateurs fonctionnent comme ils le devraient.

Vérification du tirant d'eau à l'aide du Manomètre. Relevé des enregistrements: \_\_\_\_\_

Vide vide à l'aide d'un manomètre. Relevé des enregistrements: \_\_\_\_\_



---

---

---

---

---

---

---

**Hearth & Home Technologies recommande:**

Que vous photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.

Que cette liste de vérification demeure visible en tout temps sur le foyer, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaire:** De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises:

Commentaires communiqués à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
 (Constructeur/entrepreneur general) (Installateur) (Date)

# 3 Dimensions et dégagements

## A. Dimensions de l'appareil

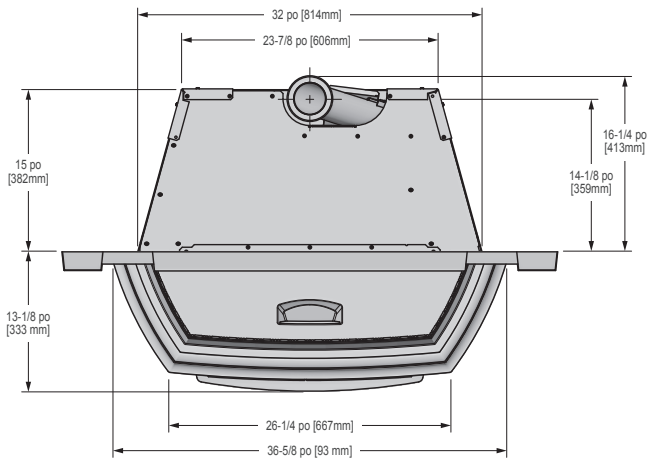


Figure 8.1 – Vue de dessus avec le jeu de panneaux coulés

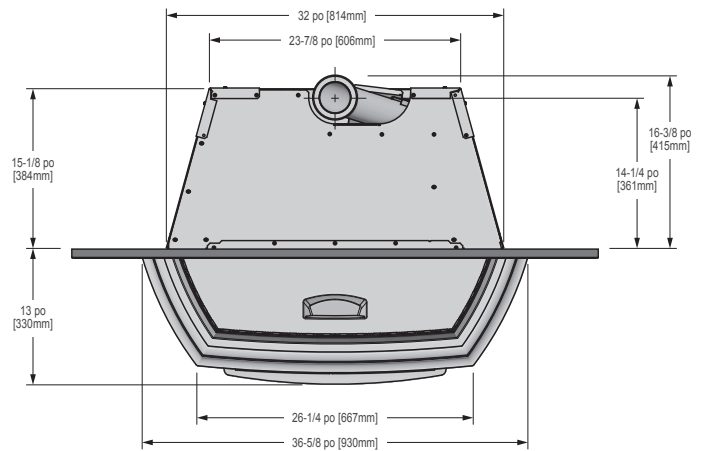


Figure 8.4 – Vue de dessus avec le panneau surround basique

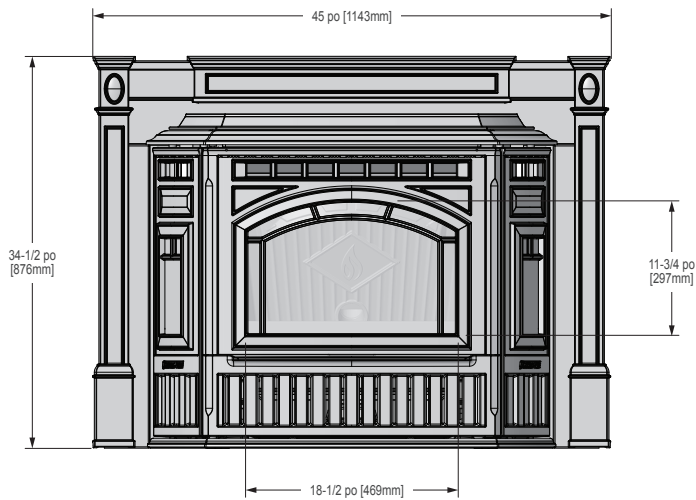


Figure 8.2 – Vue de face avec le jeu de panneaux coulés

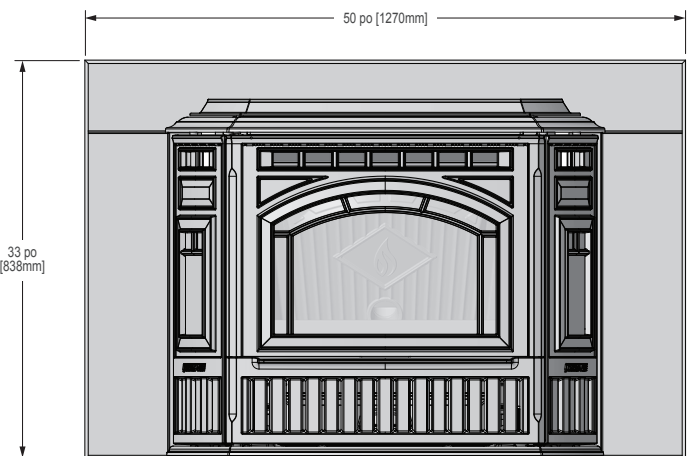


Figure 8.5 – Vue de face avec le panneau de base surround

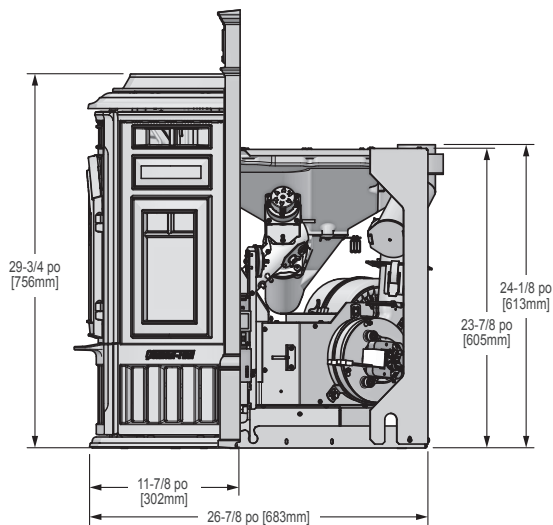


Figure 8.3 – Vue latérale avec jeu de panneaux coulés

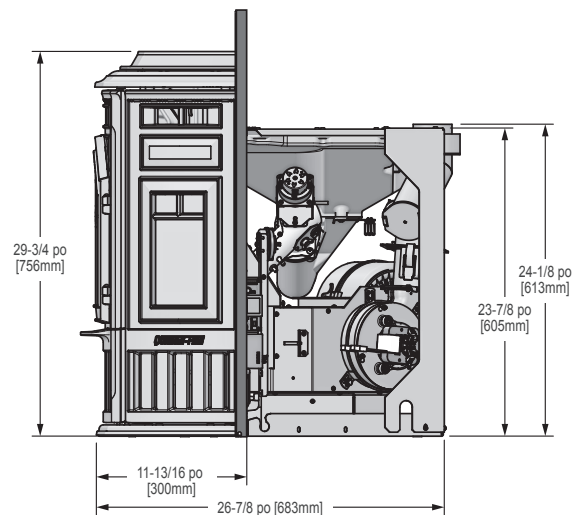


Figure 8.5 – Vue latérale avec un ensemble surround basique

## B. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles, UL et ULC

## Unité encastrée – évacuation arrière

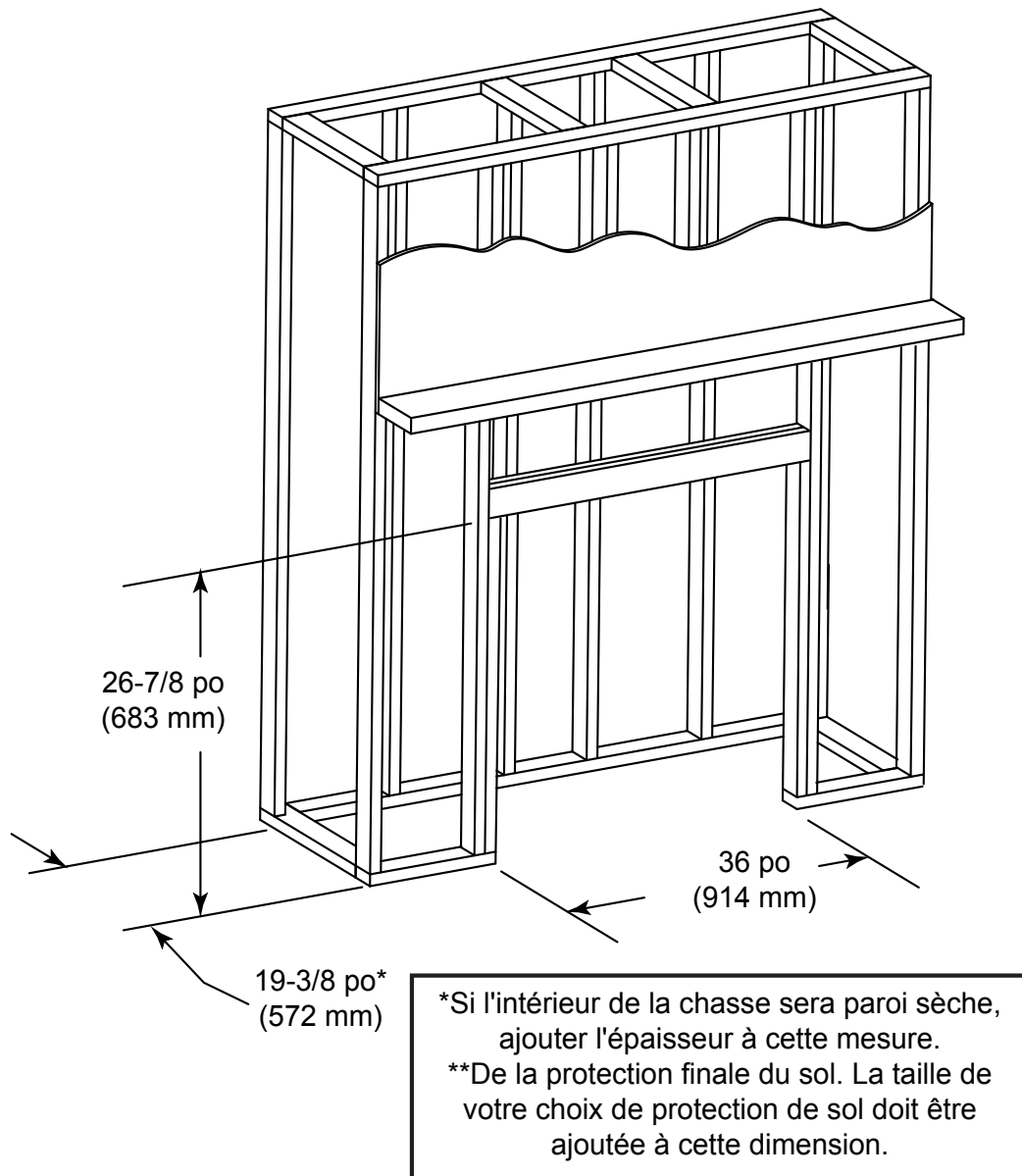




Figure 9.1

 **AVERTISSEMENT**

 **Risque d'incendie.**

- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles.

Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

**REMARQUE :**

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

**Encastrée à évacuation verticale**

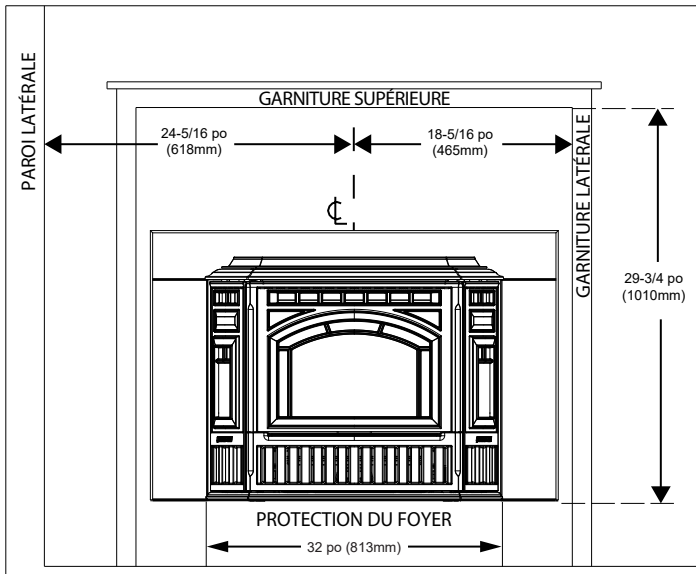


Figure 10.1

**REMARQUE :** Si la garniture de mesure est de plus de 3/4 po (19 mm) de profondeur, l'utilisation du manteau ou de côté les dégagements aux matériaux combustibles.

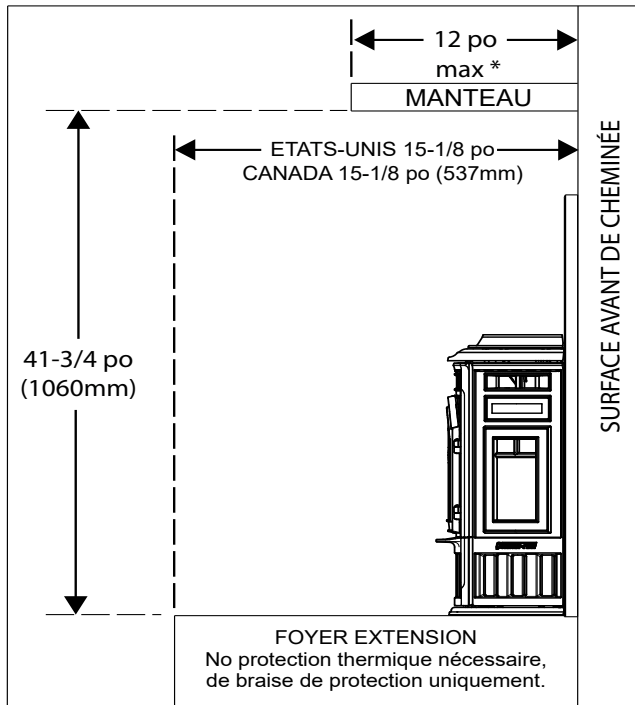


Figure 10.2

**EXTENSION DE LA TÉLÉCOMMANDE**

Aucune protection thermique requise  
Protection antibrouillard seulement!

\* Si la profondeur du manteau est de 10 pouces ou moins, que la hauteur du foyer au bas du manteau est de 39-3 / 4 pouces.

**D. Ouverture minimum pour les cheminées en maçonnerie et foyers sans dégagement**

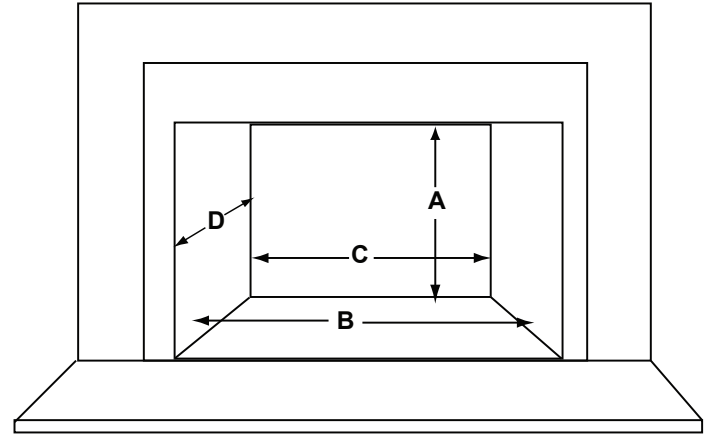


Figure 10.3

	Emplacement	Pouces	Millimètres
A	Largeur arrière	24-3/8	619
B	Profondeur (Ensemble de panneaux en acier)	32-1/4	819
	Profondeur (Ensemble de panneaux de fonte)	32-1/4	819
C	Hauteur	24-1/8	613
D	Largeur avant (Ensemble de panneaux en acier)	16-5/8	422
	Largeur avant (Ensemble de panneaux de fonte)	16-1/4	413

Table 10.1

**REMARQUE :** une ouverture de dimensions Minimales comprennent un 1/4" (6 mm) d'espace autour de l'unité.



## E. Extension du foyer

L'utilisation d'un non-combustible de braise protecteur de sol, s'étendant sous l'appareil et à l'avant et sur les côtés comme indiqué dans la Protection du Sol ci-dessous.

## F. Protection de plancher

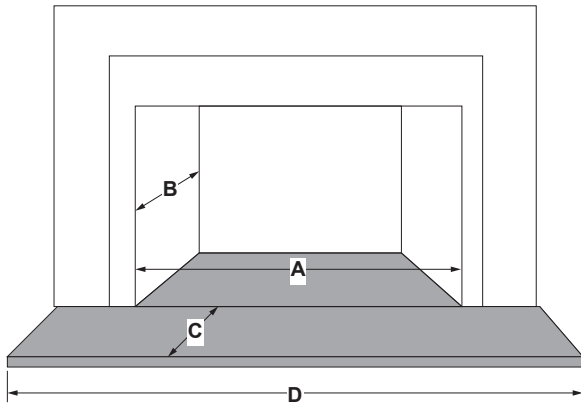


Figure 11.1

Minimum Floor Protection Dimensions		Inches	Millimeters
A	Profondeur (Ensemble de panneaux en acier)	32-1/4	540
	Profondeur (Ensemble de panneaux de fonte)	32-1/4	721
B	Largeur avant (Ensemble de panneaux en acier)	16-5/8	718
	Largeur avant (Ensemble de panneaux de fonte)	16-1/4	606
C	Protection de plancher Largeur avant	15-1/8	356
D	Protection de plancher Profondeur	32	822

Table 11.1

## G. Installation dans une cheminée construite en usine

Les modifications suivantes sont permises:

- Retrait de l'amortisseur ou verrouillé en position ouverte
- Enlèvement d'un plateau de fumée ou d'une chicane
- Enlèvement des prises de braise
- Enlèvement de la grille d'incendie
- Retrait de l'écran / rideau de vue
- Enlèvement des portes
- Enlèvement du plancher de la cheminée en usine
- Les pièces de garniture extérieures qui n'affectent pas le fonctionnement du foyer peuvent être retirées à condition qu'elles puissent être stockées sur ou à l'intérieur du foyer pour le remontage de l'insert.
- L'étiquette permanente d'avertissement de métal fournie doit être fixée à l'arrière du foyer, avec des vis ou des clous, indiquant que le foyer a pu être modifié pour tenir compte de l'insert et doit être retourné à l'état d'origine pour être utilisé comme foyer conventionnel (Figure 11.2).



Figure 11.2

- Si l'extension du foyer est inférieure à l'ouverture du foyer, la partie de l'insert s'étendant dans le foyer doit être supportée.
- Le kit de support réglable conçu par le fabricant peut être commandé chez votre revendeur.

**REMARQUE:** Référez-vous au fabricant de la cheminée pour obtenir des recommandations sur le support de la doublure. L'installation dans les cheminées sans permis annulera la liste.

- La brique de feu (réfractaire), les portes en verre, les rails d'écran, les grilles de grille et les grilles de grille peuvent être retirées d'une chambre de combustion fabriquée en usine afin d'obtenir des exigences minimales d'ouverture d'insert.
- Toutes les étagères de protection contre la fumée, les boucliers et les déflecteurs peuvent être retirés d'une chambre de combustion fabriquée en usine s'ils sont attachés avec des attaches mécaniques.
- Le plancher métallique de la chambre de combustion fabriquée en usine peut être retiré pour faciliter l'installation de l'insert uniquement lorsqu'un espace d'air de 1 pouce (25 mm) est prévu entre l'insert et le plancher de l'enveloppe extérieure.

## ENCASTRÉ TREKKER

Voici un exemple, car il existe de nombreux modèles différents de cheminées construites en usine.

**REMARQUE:** cet exemple est uniquement à titre de référence. Toute modification ne doit pas compromettre l'intégrité structurale ou réduire la protection des matériaux combustibles.

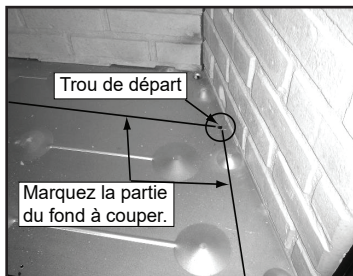


Figure 12.1 - N'oubliez pas de mesurer et de marquer le fond métallique avant de le couper. Avec une perceuse, percez des trous-repères à chaque coin.



Figure 12.2 - Découpez le fond en utilisant une scie alternative.

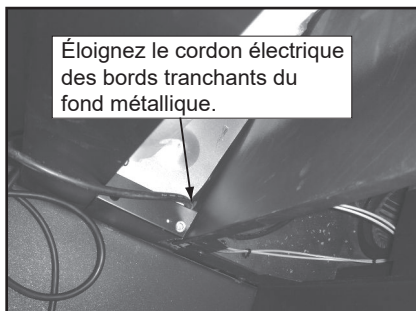


Figure 12.3 - Placez l'encasté dans la boîte à feu préfabriquée. Assurez-vous que le cordon électrique ne puisse pas être endommagé par le bord métallique tranchant. Vous devrez peut-être découper une encoche pour le cordon.

### H. Installation dans une cheminée de maçonnerie

Toutes les modifications qui peuvent être apportées à un foyer construit en usine peuvent être faites dans un foyer de maçonnerie.

En outre, **NE PAS** retirer les briques ou le mortier du foyer existant.



### ATTENTION

- L'enlèvement du plancher du foyer ne doit pas affaiblir la structure du foyer ni réduire la protection des matériaux combustibles.
- L'approbation finale de ce type d'installation dépend de l'autorité locale compétente.

### I. Cheminée en métal préfabriquée

La cheminée peut être nouvelle ou existante, maçonnée ou préfabriquée et doit satisfaire aux exigences minimales suivantes:

- Doit avoir au minimum 6 pouces (152 mm) de diamètre intérieur de la cheminée à haute température indiquée sur **UL 103 HT (2100 °F) notre ULC-S628**.
  - Doit utiliser les composants requis par le fabricant pour l'installation.
  - Doit maintenir les dégagements requis par le fabricant pour l'installation.
  - Reportez-vous aux instructions du fabricant pour l'installation.
  - Cet encart est répertorié selon la norme **ASTM E 1509-12** et est approuvé pour l'installation dans les foyers de dégagement zéro construits en usine listés dans **UL 127** conformes aux spécifications et instructions suivantes:
  - Le capuchon de cheminée de cheminée de dégagement d'usine d'origine doit être réinstallé après l'installation de la cheminée de cheminée approuvée, type de réunion **UL 103 HT (2100 ° F) par UL 1777**.
  - Si la cheminée n'est pas répertoriée comme satisfaisant aux exigences de HT, ou si le foyer construit en usine a été testé avant 1998, une doublure de cheminée indiquée en hauteur doit être installée du collier de cheminée à la cheminée.
  - La doublure doit être solidement attachée au collier de fumée et à la cheminée.
  - Le flux d'air du système de cheminée à zéro dégagement fabriqué en usine ne doit pas être modifié. La fixation du support de la garniture de cheminée ne doit pas réduire le débit d'air pour le système de cheminée à air existant.
  - Aucun air de dilution ne peut entrer dans la cheminée.
1. Fixez l'amortisseur du foyer en position ouverte. Si cela ne peut pas être accompli, il sera nécessaire de retirer l'amortisseur.
  2. Nettoyer l'étanchéité de la cheminée autour du connecteur de cheminée avec un joint d'étanchéité à haute température ou un joint d'étanchéité contre le visage du foyer.
  3. Les deux méthodes doivent être amovibles et remplaçables pour le nettoyage et la réinstallation.



### ATTENTION



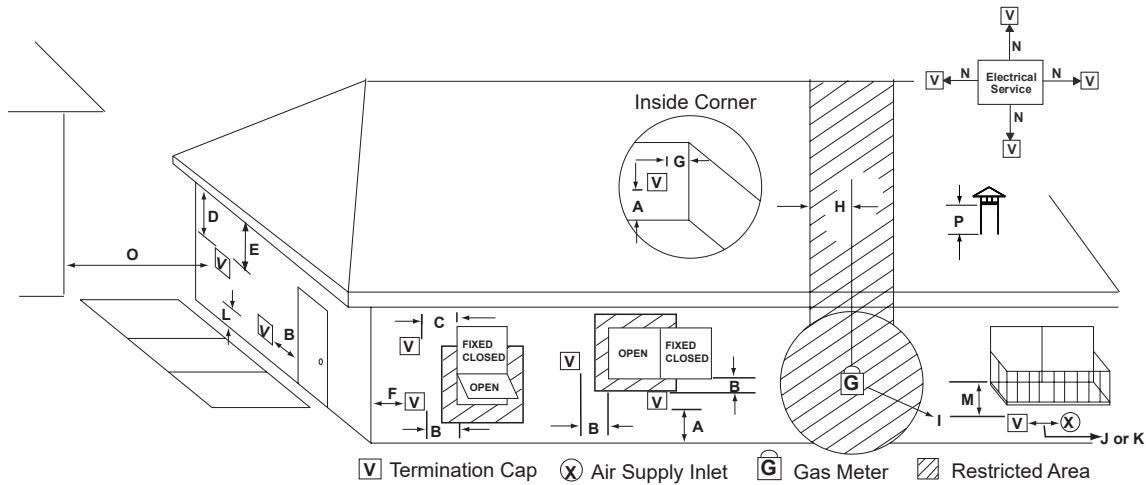
#### Risque d'incendie!

Suivez les dégagements et les instructions des fabricants de ventilation lors de l'installation du système de ventilation.

**AVIS :** Au Canada, une cheminée préfabriquée doit être conforme aux normes de sécurité, être répertoriée **UL103HT 1149 °C (2100°F) classe "A" ou être en conformité avec la NORME CAN/ULC-S629M APPLICABLE AUX CHEMINÉES PRÉFABRIQUÉES de 650°C (1202 °F).**

# 4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz

## A. Exigences minimum concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz



All minimum clearances are listed with an Outside Air Kit (OAK) installed, unless otherwise noted in table below.

<b>A</b>	12 in.	Above Finish Grade (the grade surface must be a non-combustible material)
<b>B</b>	12 in. 48 in. no OAK	Open door or window: below or to the side
<b>B</b>	12 in.	Open door or window: above
<b>C</b>	6 in.	Permanently closed window: above, below or to the side
<b>D</b>	18 in. 36 in. no OAK	Vertical clearance to a ventilated soffit located above the terminal within a horizontal distance of 2 ft from the center-line of the terminal
<b>E</b>	12 in.	Clearance to unventilated soffit
<b>F</b>	12 in.	Clearance to outside corner
<b>G</b>	12 in.	Clearance to inside corner
<b>H</b>	36 in.	Above gas meter/regulator measured from horizontal center-line of regulator
<b>I</b>	36 in. USA 72 in. Canada	Clearance to service regulator vent outlet
<b>J</b>	12 in. 48 in. no OAK	Clearance to non-mechanical air supply inlet to the building or the combustions air inlet to any other appliance
<b>K</b>	10 ft horizontal 3 ft vertical	Clearance to mechanical air supply
<b>L</b>	7 ft.	Above paved sidewalk, paved driveway located on <b>public</b> property
<b>M</b>	12 in.	Under an open veranda, porch, deck or balcony
<b>N</b>	See Note below*	Electric service: above, below or to the side (location must not obstruct or interfere with access)
<b>O</b>	24 in.	Adjacent building, fences and protruding parts of the structure
<b>P</b>	12 in.	Clearance above roof line for vertical terminations

24 in.	Above grass, top of plants, wood or any other combustible
12 in. 36 in. no OAK	Clearance from any forced air intake of other appliance
12 in.	Clearance horizontally from combustible wall
15 in.	Vented directly through a wall, minimum length of horizontal pipe
6 in. horizontal 12 in. vertical	Minimum horizontal or vertical terminations must protrude from wall

**NOTICE:** Termination must exhaust above air inlet elevation.

- It is recommended that at least 60 inches (1.52m) of vertical pipe be installed when appliance is vented directly through a wall. This will create a natural draft, which will help prevent the possibility of smoke or odor venting into the home during a power outage.
- It will also keep exhaust from causing a nuisance or hazard by exposing people or shrubs to high temperatures.
- The safest and preferred venting method is to extend the vent vertically through the roof or above the roof.

**NOTICE: Do NOT Terminate Vent:**

- In any location that will allow flue gases or soot from entering or staining the building.
- In any location which could create a nuisance or hazard.
- In any enclosed or semi-enclosed area such as a carport, garage, attic, crawl space, under a sun deck or porch, narrow walkway.
- Closely fenced area, or any location that can build up a concentration of fumes such as a stairwell, covered breezeway, etc.

**\*NOTE:** Consult local building, fire officials or authorities having jurisdiction. Local codes or regulations may require different clearances.

**B. Éviter la fumée et les odeurs****Pression négative, arrêt et panne de courant**

Pour diminuer le risque de refoulement des gaz ou reprise de feu dans l'appareil à granulés pendant une panne de courant ou un arrêt, un tirage doit exister même si le ventilateur de tirage ne fonctionne pas.

Une pression négative dans la maison entravera le tirage naturel, à moins qu'on tienne compte de cette situation lors de l'installation de l'appareil.

L'air chaud monte dans la maison et s'échappe par le haut. Cet air chaud doit être remplacé par de l'air froid en provenance de l'extérieur pour qu'il descende vers le bas de la maison.

Les conduits et les cheminées avec sortie au sous-sol peuvent servir à amener de l'air frais depuis le haut de la maison.

**Air extérieur**

Un ensemble de prise d'air extérieur (OAK-3) est recommandé pour toutes les installations et doit être commandé séparément.

Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air de combustion. Si l'air de combustion fourni à certains appareils est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil se trouve sur le toit (fortement recommandé) :

- Il est préférable de placer la prise d'air à l'extérieur, sur le mur situé face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.

Lorsque le conduit d'évacuation de l'appareil est sur un mur latéral :

- Il est préférable que la prise d'air soit placée sur le même mur extérieur que l'évacuation des gaz. Elle doit être située plus bas sur ce mur que la sortie du conduit d'évacuation.

L'ensemble de prise d'air extérieur peut satisfaire la plupart des besoins de l'appareil à granulés. Toutefois, tenez compte du besoin total en air extérieur pour la maison.

Il est possible que d'autres appareils utilisent l'air réservé à l'appareil. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près de l'appareil.

Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

**Configurations du conduit d'évacuation des gaz**

Lors de l'installation d'un appareil à granulés avec une configuration de ventilation horizontale, la fréquence des coupures de courant doit être considérée:

- Les pannes de courant pendant le fonctionnement provoqueront que l'appareil s'éteigne immédiatement et peut créer des conditions où la fumée renverra le tirage dans la maison. Afin de réduire la probabilité de refoulement de la fumée dans la maison lors d'une panne de courant, Hearth and Home Technologies suggère fortement:
  - Installation de l'évacuation des pastilles avec une course verticale minimale de 5 pieds (1,52 m).
  - Installation du kit d'air extérieur d'au moins 4 pieds (1,22 m) au-dessous de la terminaison du ventilateur.

Pour éviter que la suie souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres pénètrent dans la maison :

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas les extrémités de conduits d'évacuation des gaz sous des avant-toits ventilés. Les conduits d'évacuation doivent se rendre au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des alcôves.
- Les débouchés des conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou des porches couverts.
- Maintenez un dégagement minimum de 30,5 cm (12 po) entre l'extrémité du conduit d'évacuation et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.

**AVERTISSEMENT**

- NE BRANCHEZ PAS CE POËLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE BRANCHEZ À AUCUN CONDUIT OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

### C. Pression négative



## AVERTISSEMENT

### Risque d'asphyxie !

En cas de pression négative, de la fumée et des cendres peuvent s'échapper du foyer.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison.

### Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Besoins en air de combustion des chaudières, chauffe-eaux et autres appareils de chauffage
- Sèche-linges
- Emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Fuites d'air à l'étage supérieur telles que :
  - Éclairage encastré
  - Trappe d'accès au grenier
  - Fuites du conduit

### Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage.
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz.
- Contrôlez que la chaudière et les conduits de retour d'air ne sont pas situés à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les systèmes de conduits et les joints du traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban.

### D. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire à la bonne évacuation des gaz de l'appareil. Quand le tirage d'un appareil est bon, tous les produits de combustion sortent de la maison par la cheminée.

Installer en traversant l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du feu.

### Quelques considérations pour obtenir un bon tirage :

- Éviter une pression négative
- Emplacement de l'appareil et de la cheminée

**AVIS:** Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité si la cheminée fonctionne mal pour les raisons suivantes :

- Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes
- Courants descendants
- Étanchéité de la structure
- Appareils de ventilation mécanique

### E. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz

#### 1. Cheminée et connecteur :

Utilisez un système d'évacuation des gaz « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po). Il peut être évacué verticalement ou horizontalement.

**REMARQUE :** L'évacuation des gaz de l'appareil est conçue pour une ventilation de 76 mm (3 po). L'utilisation de 102 mm (4 po) de ventilation nécessite l'utilisation d'un conduit adaptateur d'échappement de 76 à 102 mm (3 à 4 po), en plus de tous les autres composants de ventilation nécessaires. Ils sont vendus séparément.

#### 2. Maison mobile :

Approuvé pour tous les conduits homologués pour les granulés. Si vous utilisez un kit adaptateur supérieur de ventilation vertical de 76 mm (3 po) ou un adaptateur de dévoiement supérieur de 76 à 152 mm (3 à 6 po), utilisez le raccord de conduit de cheminée homologué à double paroi. Vous devez installer un ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire (OAK-3) dans les maisons préfabriquées.

#### 3. Résidences :

Le kit adaptateur supérieur de ventilation vertical de 76 mm (3 po) et l'adaptateur de dévoiement supérieur de 76 ou 152 mm (3 à 6 po) ont été testés pour utilisation avec un connecteur de conduit de cheminée à paroi simple de jauge 24 ou un connecteur de conduit de cheminée homologué à paroi double à une cheminée métallique homologuée de classe A, ou une cheminée de maçonnerie conforme au Code international du bâtiment pour les appareils à combustible solide.

#### 4. Installez le conduit d'évacuation en respectant les dégagements spécifiés par le fabricant.

5. Fixez le conduit d'évacuation des gaz à l'appareil avec au moins 3 vis. Fixez également tous les joints du conduit du connecteur avec au minimum 3 vis traversant chaque joint.
6. NE PAS INSTALLER DE REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE L'UNITÉ.
7. NE PAS BRANCHER L'UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

**REMARQUE :** Dans la mesure du possible, tous les conduits doivent comporter des joints soudés. Utilisez uniquement des joints de conduit en silicone pour hautes températures (260°C [500°F] minimum).



## AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ QU'AVEC LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION RECOMMANDÉS ; AUTREMENT, DES PIÈCES DE SUBSTITUTION POURRAIENT RISQUER DE PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES, OU LA MORT.



### F. Longueur équivalente du conduit en pieds

Le tableau ci-dessous permet de calculer la longueur équivalente de conduit, méthode utilisée pour déterminer la taille du conduit d'évacuation à granulés (Figure 16.1).

## AVERTISSEMENT

Les surfaces du conduit d'évacuation deviennent CHAUDES et peuvent provoquer des brûlures. Vous devrez peut-être installer des écrans ou des protections incombustibles.

### Exemple de calcul d'un conduit d'évacuation arrière à 3 coudes

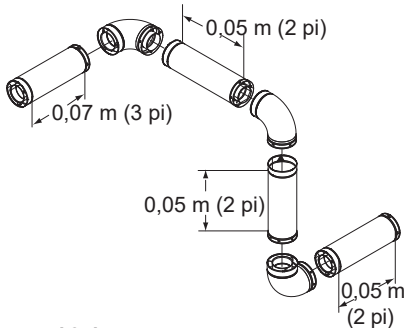


Figure 16.1

Composants du conduit d'évacuation à granulés	Nombre de coudes	Longueur du conduit	Multiplié par	Équivalent en pieds	Composants Équivalent en pieds
Coude en T ou de 90°	3		X	5 (152 cm)	15 (457 cm)
Coude de 45°			X	3 (91 cm)	
Conduit horizontal		7 (213 cm)	X	1 (30 cm)	7 (213 cm)
Conduit vertical		2 (60 cm)	X	0,5 (15 cm)	1 (30 cm)
<i>Longueur équivalente totale en pieds</i>					23 (701 cm)

Table 16.1

**REMARQUE :** Il s'agit d'un exemple générique ne correspondant pas forcément à un type de combustible spécifique.

### G. Graphique de sélection des conduits

Ce tableau permet de déterminer la taille correcte des conduits d'évacuation des gaz pour la longueur équivalente calculée ci-dessus et pour l'altitude par rapport au niveau de la mer de l'installation (Figure 16.2).

1. Identifiez la longueur équivalente du conduit sur la partie verticale gauche du tableau.
2. Déplacez-vous horizontalement vers la droite sur le tableau jusqu'à ce que vous atteigniez votre altitude par rapport au niveau de la mer.
3. Si vous êtes au-dessous de la diagonale, vous pouvez utiliser un conduit de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).
4. Si vous êtes n'importe où au-dessus de la diagonale, vous devez utiliser un conduit de 102 mm (4 po).

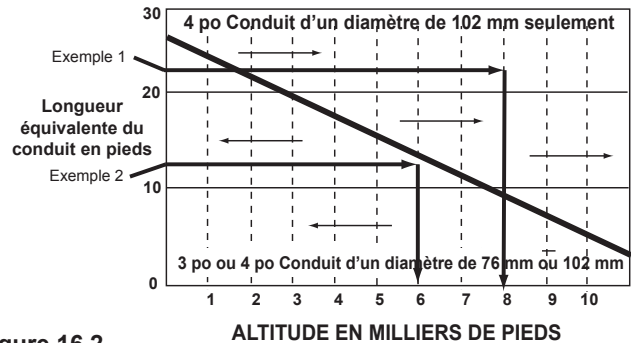


Figure 16.2

**Exemple 1 :** Si la longueur équivalente du conduit est de 7 m (23 pi) à une altitude de 2438 m (8000 pi), vous devez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 102 mm (4 po).

**Exemple 2 :** Si la longueur équivalente du conduit est de 3,7 m (12 pi) à une altitude de 1829 m (6000 pi), vous pouvez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).

**AVIS :** Quand la pression est positive, un coude de 90° offre une résistance 5 fois plus grande à l'écoulement des gaz évacués qu'un conduit horizontal de 305 mm (1 pi). 0,3 m (1 pi) de conduit horizontal offre deux fois plus de résistance que 0,3 m (1 pi) de conduit vertical.

## AVERTISSEMENT

**Risque d'incendie !**

- N'utilisez que des composants d'évacuation des gaz HOMOLOGÉS.
- AUCUN AUTRE composant d'évacuation ne doit être utilisé.
- Les composants de substitution ou endommagés risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire.

## AVERTISSEMENT

**RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.
- Reportez-vous aux informations du manuel fourni avec cet appareil.
- Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.



# 5 Systèmes d'évacuation des gaz

## A. Inclinaison horizontale avec l'air extérieur.

**ATTENTION**

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur, de :

- Une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

**AVERTISSEMENT**

**Risque d'incendie.**  
Inspection de la cheminée :

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme **NFPA 211**.
- La cheminée préfabriquée doit être d'au moins 152 mm (6 po) selon **UL103 HT**.

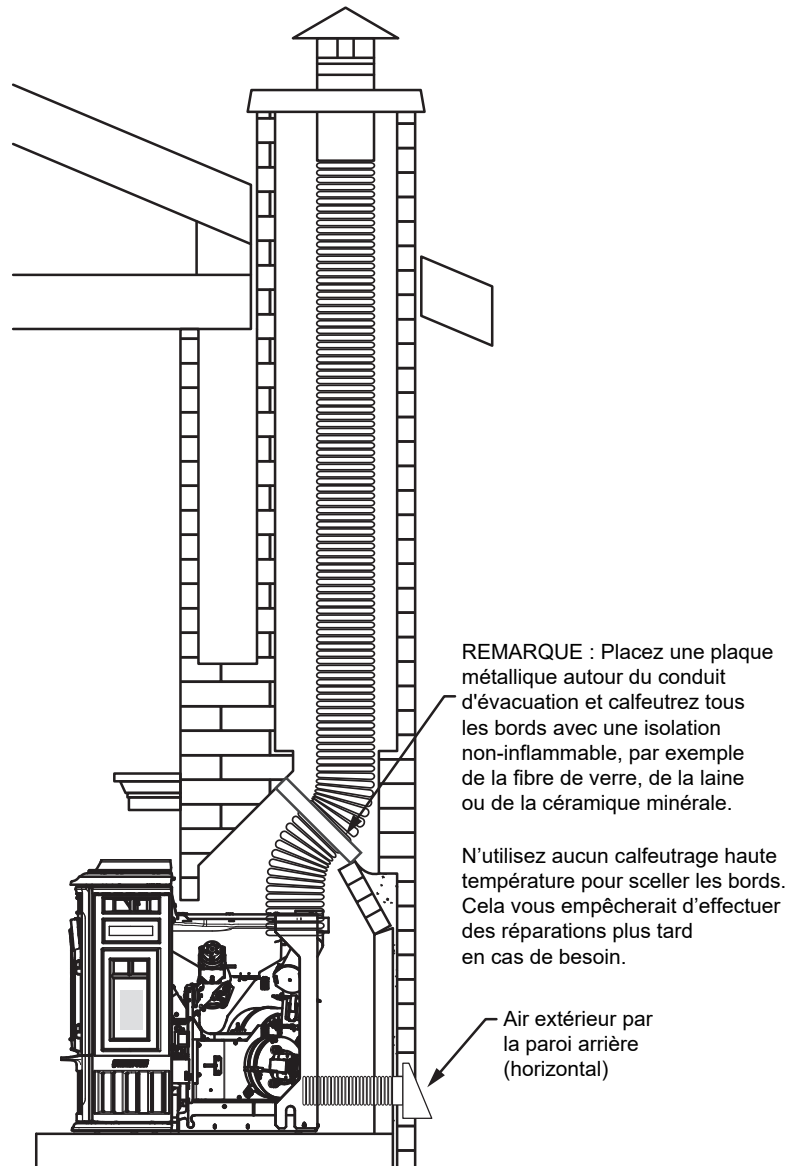


Figure 17.1

**REMARQUE :** Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec **CAN/CSA-B365**.

**REMARQUE :**

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données **QU'À TITRE D'INDICATION**.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

**B. Inclinaison verticale verticale avec de l'air extérieur.**

**REMARQUE :** Contrôlez soigneusement les dégagements de ce type d'installation pour disposer d'un espace suffisant pour le conduit connecté à la prise d'air extérieur.

**REMARQUE :** Au Canada, seule une doublure complète est permise selon **ULC S628, ORD ULC C1482-M1990.**

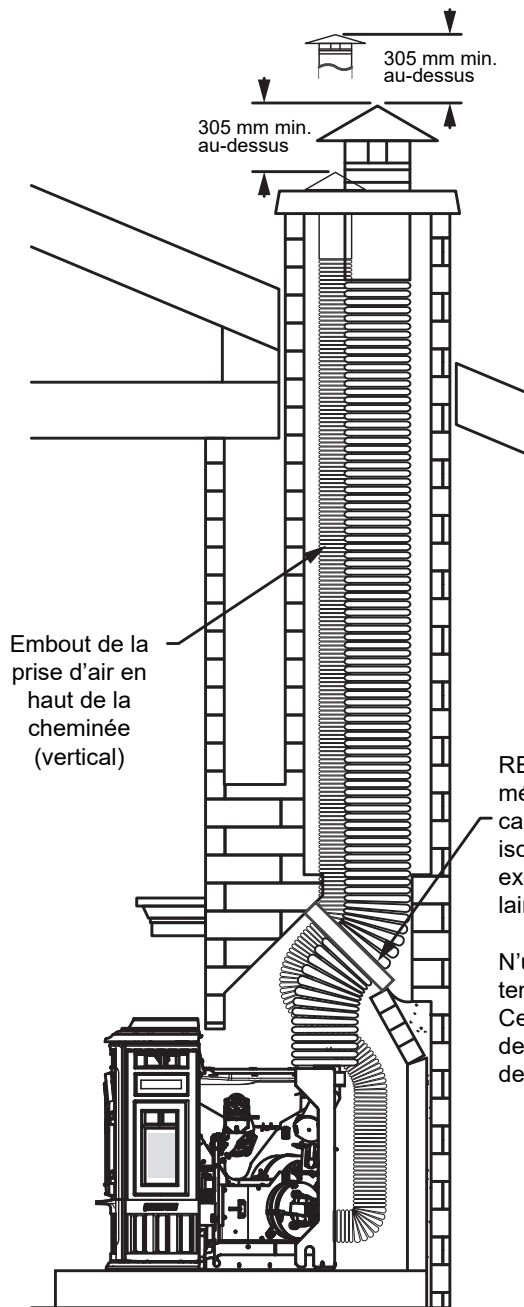


Figure 18.1

**REMARQUE :** Au Canada, ce foyer encastré doit être installé avec une doublure continue de cheminée de 152 mm (6 po) de diamètre s'étendant du foyer au sommet de la cheminée. La doublure de cheminée doit être conforme aux exigences de la Classe 3 de la **norme CAN/ULC-S635, pour les systèmes de doublure de maçonnerie existante ou cheminées et évacuations préfabriqués, ou la norme CAN/ULC-S640, pour les systèmes de doublures de nouvelles cheminées de maçonnerie.**



**ATTENTION**

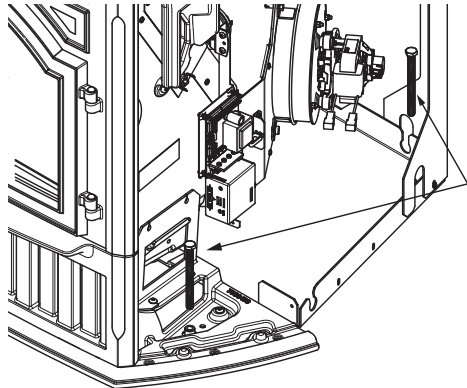
**Vérifiez les codes du bâtiment avant l'installation.**

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, des États et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

# 6 Installation de l'appareil

## A. Système de mise à niveau

Les boulons de mise à niveau sont placés sur les côtés, l'avant et l'arrière de l'appareil. Pour accéder aux boulons, enlevez les panneaux d'accès frontaux. Saisissez les boulons et tournez-les pour régler leur hauteur et mettre l'appareil à niveau.



Abaissez le nivellement Boulons si nécessaire pour Conserver le niveau d'insertion Lors de l'installation.

Figure 19.1

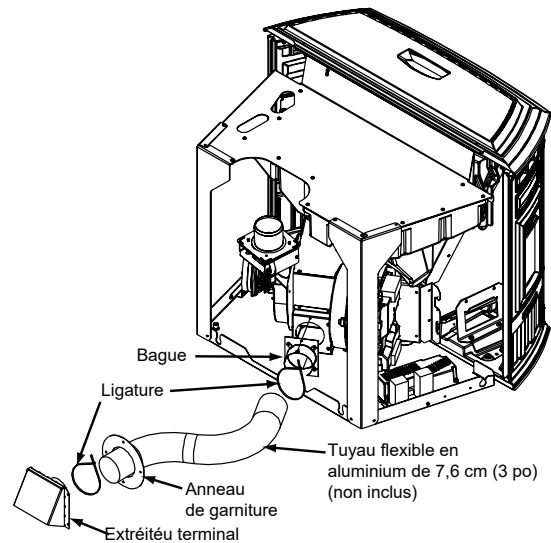


Figure 19.2

## B. Installation de la prise d'air extérieur

**LE TUYAU FLEXIBLE EN ALUMINIUM DE 76 MM (3 PO) N'EST PAS INCLUS.**

1. Mesurez la distance entre le sol et l'ouverture d'évacuation de l'air de l'appareil et marquez cet emplacement sur le mur.
2. Faites une ouverture dans le mur à l'aide d'une scie. Découpez une ouverture de 89 à 102 mm (3-1/2 à 4 po) sur le mur intérieur et une ouverture de 102 à 114 mm (4 à 4-1/2 po) à l'extérieur de la maison.
3. Utilisez des attaches métalliques pour fixer le tuyau flexible au collier.
4. Glissez l'anneau de garniture sur le tuyau flexible et introduisez le tuyau dans l'ouverture du mur.
5. Fixez le tuyau flexible (non inclus) à l'extrémité du terminal extérieur au moyen d'une deuxième attache métallique.
6. Fixez l'extrémité du terminal à la surface extérieure.
7. Fixez l'anneau de garniture au le mur intérieur.



### ATTENTION

**Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur, de :**

- Une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

## C. Démontage des parois en fonte

Retirer le plâtre côté en se libérant de la tige à ressort de verrouillage. Accéder au verrou à travers le panneau supérieur de trous d'aération. Le casting panneau devrait tomber vers l'avant. C'est sortir de la baisse de son nid et mettez-le de côté.

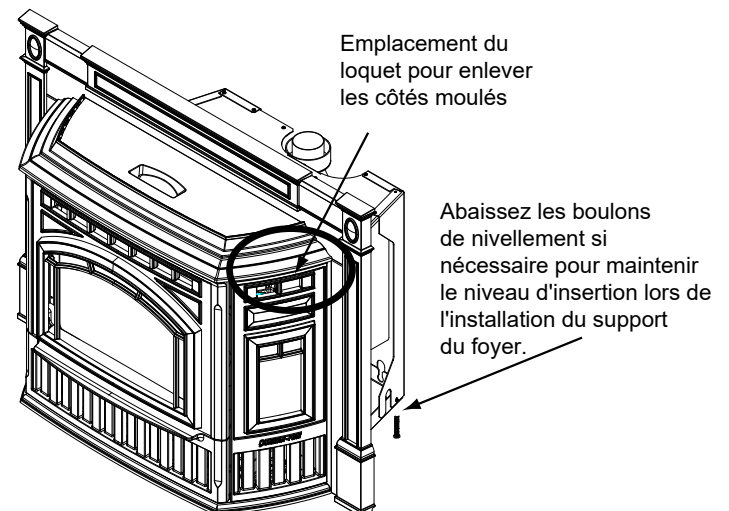


Figure 19.3 – Illustré avec le panneau en fonte installé

### D. D'Ambiance Et De Fonte Garniture Ensemble

1. Déballez le contenu du carton en faisant attention à ne pas égratigner ou endommager les pièces décoratives en fonte.
2. Posez les encadrements face contre le bas sur une surface de protection pour éviter d'égratigner la peinture.
3. Fixez les jambes de l'encadrement au panneau supérieur au moyen des vis fournies.
4. Courbez maintenant les languettes vers le bas contre la face arrière du panneau, 5 en haut et 2 sur chaque pied. Laissez les panneaux face vers le bas (**Figure 20.1**).
5. Placez les pièces de garniture en fonte correspondantes (2 pieds décoratifs en fonte et 1 en-tête décoratif en fonte) sous les panneaux, également face vers le bas.
6. Placez la rondelle fournie sur la languette et vissez la garniture sur le panneau. Faites la même chose avec toutes les languettes.
7. Vissez les semelles en fonte.
8. Enlevez les parois en fonte gauche et droite de l'encasté. (**Voir la figure 20.2**).
9. Glissez soigneusement l'encadrement et la garniture par-dessus l'encasté pour les mettre en place, de façon à ce que les trous correspondants du panneau soient en face des trous de montage sur l'encasté. Fixez-la avec les vis fournies.

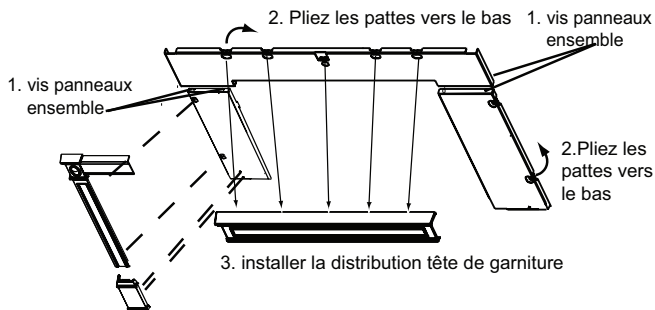


Figure 20.1

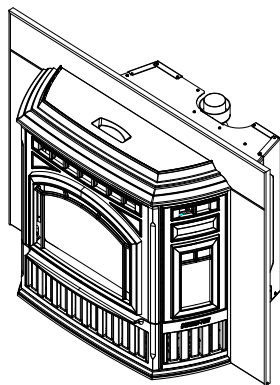


Figure 20.2 – Vue après assemblage

### E. Encadrement et ensemble de garniture, de base

1. Fixez le panneau supérieur aux encadrements latéraux au moyen des vis fournies (**Figure 20.3**).
2. Assemblez la garniture au moyen des (2) supports en cornière fournis (**Figure 20.4**).
3. Enlevez les 2 parois en fonte et glissez la garniture assemblée sur l'encadrement assemblé (**Voir figure 19.3 à la page 19**).
4. Glissez soigneusement l'encadrement et la garniture par-dessus l'encasté pour les mettre en place, de façon à ce que les trous correspondants du panneau soient en face des trous de montage sur l'encasté. Fixez-la avec les vis fournies (**Figure 20.5**).

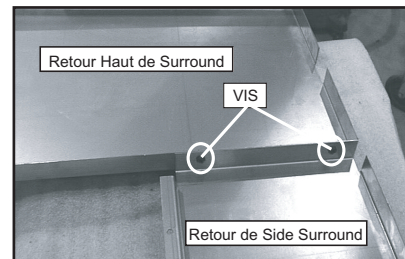


Figure 20.3

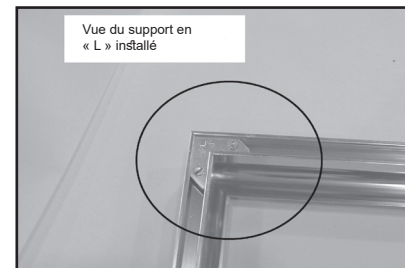
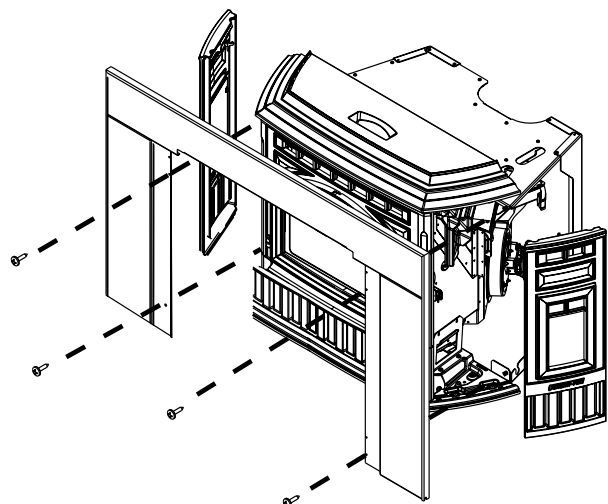


Figure 20.4



Montré avec la garniture installée sur l'ensemble d'encadrement

Figure 20.5

## F. Instructions d'installation de l'ensemble facultatif de simili-bûches

### INSTALLATION DE L'ENSEMBLE À 2 SIMILI-BÛCHES

1. Placez la simili-bûche gauche comme illustré. Les 2 creux au bas de la simili-bûche doivent être placés sur les têtes des vis de la boîte à feu (**Figures 21.1 et 21.2**).
2. Placez la simili-bûche droite devant les 2 têtes de vis de la boîte à feu (**Figures 21.3 et 21.4**).



## ATTENTION

Les simili-bûches sont FRAGILES. Soyez très prudent quand vous manipulez ou nettoyez les simili-bûches.

**AVIS :** En raison de la nature abrasive du feu produit par un appareil à granulés de bois, les simili-bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Toute disposition différente de celle illustrée ici peut provoquer une chaleur excessive et annuler la garantie de l'appareil.



Figure 21.4

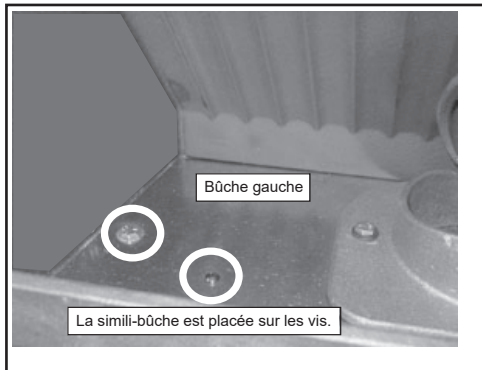


Figure 21.1



Figure 21.2

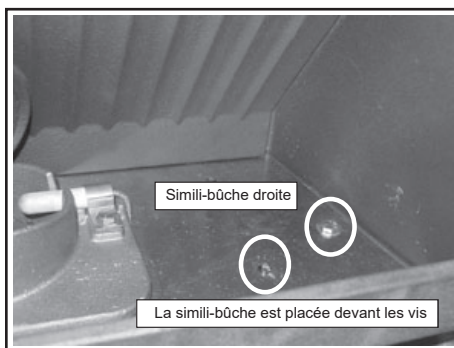


Figure 21.3

## G. Installation de la clé Bluetooth

Branchez la clé Bluetooth dans l'appareil (**Figure 21.5**).

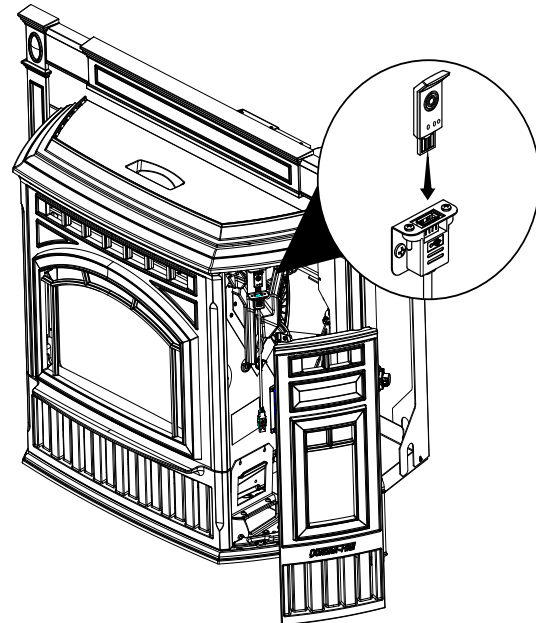


Figure 22.5



## H. Alimentation de l'apppliance et de l'interface utilisateur

1. Avant d'installer le cordon d'alimentation, mettez l'interface utilisateur sur OFF.
2. Assurez-vous que le réceptacle avait une sortie de 120vac.

**REMARQUE** : L'utilisation d'un protecteur de circuit peut protéger les circuits de l'appareil contre les surtensions.

3. Le réceptacle de l'appareil est situé dans son coin inférieur droit, à l'arrière. Installez le cordon à la réception de l'appareil et au mur (**Figure 22.1**).
  - Cela entraînera l'allumage du ventilateur de combustion pendant environ 45 secondes et exécutera une vérification du système.

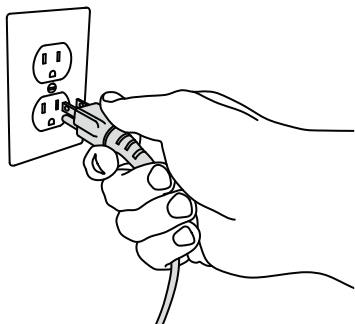


Figure 22.1

### AVERTISSEMENT

**Danger d'électrocution.**

- N'enlevez PAS la broche de mise à terre de la fiche.
- Introduisez-la directement dans une prise à 3 broches correctement mise à terre.
- Éloignez le cordon de l'appareil.
- Ne placez PAS le cordon sous ou devant l'appareil.

Installez la batterie (**Figure 22.2**).

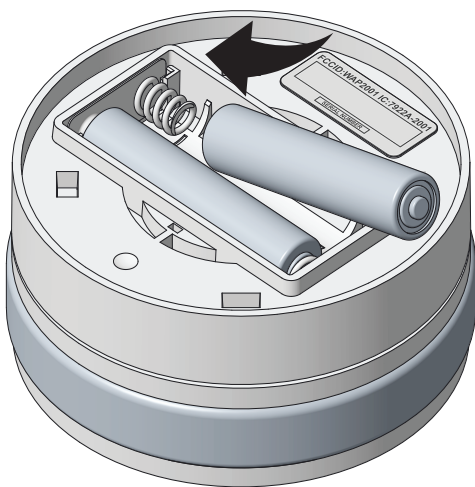


Figure 22.2

**REMARQUE** : Voir le manuel de l'interface utilisateur sur le fonctionnement de l'interface utilisateur.

## I. Emplacement et montage de l'interface utilisateur

**AVIS** : NE PAS utiliser si pas correctement fixé au mur.

Pour vous assurer d'avoir une Connexion Bluetooth fiable localiser l'interface utilisateur:

- Distance maximale de 30 pieds de l'appareil
- Sur un mur intérieur
- 5 pieds du sol
- Pas derrière les portes, des étagères ou d'autres objets
- Loin des courants d'air et de la chaleur directe de l'appareil

**AVIS** : Vérifiez la connexion stable avant le montage de l'interface utilisateur.

Alors que nous l'état d'une portée maximale de 30 pieds, nous vous recommandons de couplage de l'interface utilisateur de l'appareil et accéder au menu diagnostics pour afficher le Bluetooth de la force du signal avant la sélection finale de l'emplacement de montage de l'interface utilisateur.

Lors de l'affichage de la force du signal sur le menu diagnostics, déplacer l'interface utilisateur à l'endroit désiré et de regarder la force du signal.

- Idéalement, l'interface utilisateur doit être situé là où la force du signal est meilleure que -78db. Plus le nombre est de 0, plus la puissance du signal.
- Parfois, la force du signal peut redescendre aussi bas que -79db, qui est considéré comme normal.
- Toutefois, une constante de force du signal sans fil de -79db peut toujours se connecter et de fonction, mais peut nuire à la fiabilité de la connexion Bluetooth.

Base de montage de la plaque à l'aide de vis et chevilles fournies à l'aide du niveau comme un guide, comme illustré dans la **Figure 22.3**. Il est recommandé d'installer au moins une vis dans un haras. Si nécessaire, percer des trous de 3/16 pour les cloisons sèches ou de forage 7/32 pour le plâtre.

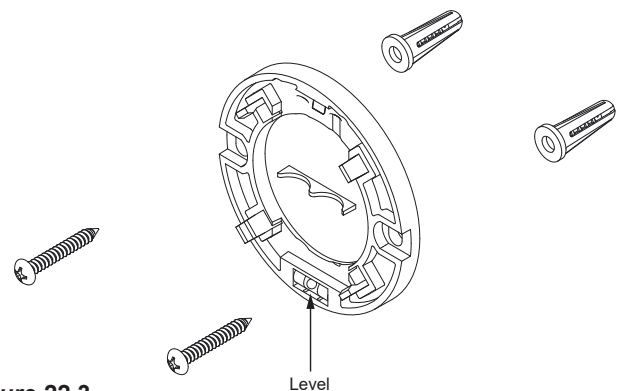


Figure 22.3



# 7 Installation dans une maison mobile

## Il est nécessaire d'installer l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans toute maison mobile.

1. Une prise d'air extérieure doit être fournie pour l'air de combustion et doit demeurer exempte de feuilles, débris, glace ou neige. Elle doit être entièrement dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil pour éviter un manque d'air dans la pièce pouvant causer la propagation de fumée. La propagation de fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.
2. Le système de conduit d'air de combustion doit être en métal. Il doit pouvoir être installé sans dégagement par rapport aux matériaux inflammables. Aucun matériau ne doit pouvoir tomber dans la pièce pouvant causer la propagation de fumée. La propagation de fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.
3. L'appareil doit être fixé à la structure de la maison mobile en le boulonnant au plancher (au moyen de tire-fond). Utilisez les trous ayant servis à arrimer l'appareil à la palette d'expédition.
4. L'appareil doit être mis à terre au moyen d'un fil de cuivre n° 8 ou équivalent dont les extrémités sont pourvues de connexions de mise à terre approuvées NEC.
5. Reportez-vous aux dégagements à respecter par rapport aux matériaux inflammables et aux exigences de protection du sol à la page 8 pour la liste par rapport aux combustibles et aux systèmes appropriés de cheminée.
6. Utilisez du silicone pour créer une barrière pare-vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou autres composants pénètrent l'extérieur de la structure.
7. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée quand vous installez les conduits dans une maison mobile.
8. L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.

Numéro de pièce : OAK-3



### AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

#### Ne coupez PAS à travers :

- Les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Les matériaux de soutien susceptibles d'affaiblir l'intégrité structurelle.

Cet unité doit être raccordée à une cheminée préfabriquée, en conformité avec la norme CAN/ULC-S629, pour les cheminées préfabriquées de 650°C [1202°F].

Pour le retrait d'une cheminée en vue du transport d'une maison mobile, communiquez avec les responsables en matière de transport.

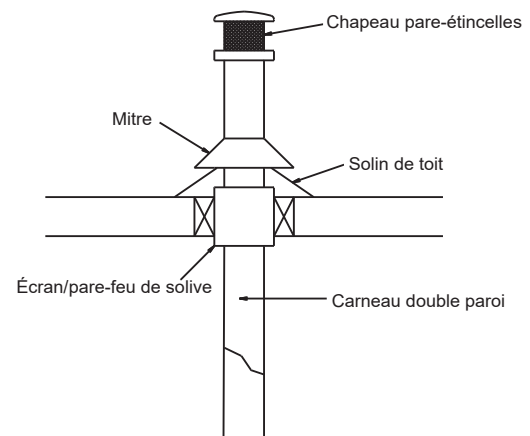


Figure 23.1



### AVERTISSEMENT

Les produits de la combustion génèrent du monoxyde de carbone et différents combustibles en produisent à différents niveaux. Monoxyde de carbone

- N'utilisez que des combustibles approuvés pour cet appareil.
- Gardez la porte fermée en tout temps pendant l'utilisation. La porte ouverte pendant l'utilisation permet au CO de s'échapper dans la maison.

Le CO peut vous tuer avant même d'avoir conscience de sa présence dans votre demeure. À de faibles niveaux d'exposition, le CO peut causer des symptômes légers pouvant souvent être confondus avec la grippe. Ces symptômes comprennent des maux de tête, des étourdissements, la désorientation, la nausée et la fatigue. Les effets de l'exposition au CO peut varier énormément d'une personne à l'autre selon l'âge, la santé, la concentration et la durée de l'exposition.



### AVERTISSEMENT

#### Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- D'une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- D'un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.



### AVERTISSEMENT

#### Il est important de posséder un détecteur de fumée qui fonctionne dans la maison où l'unité est en fonction.

- Des détecteurs de fumée correctement installés et entretenus jouent un rôle vital dans la réduction des décès et blessures par incendies. Posséder un détecteur de fumée qui fonctionne réduit les possibilités de blessures liées aux incendies.



### AVERTISSEMENT

NE JAMAIS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.





## B. Liste des accessoires

# QUADRA-FIRE® Pièces de rechange

# TREKKER INSERT

Date de début de la fabrication : June 2018  
Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.



Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
<b>ACCESSOIRES</b>				
	Support à âtre ajustable		ADJSPT-12	O
	Clapet, 3 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP3	O
	Clapet, 4 pouces - grandes installations verticales seulement		PEL-DAMP4	
	Sonde de gaz		SRV7000-669	
	Ensemble de bûches (2 pièces)	Vendu en ensembles seulement	LOGS-60-AE-B	O
	Ensemble d'air extérieur		OAK-3	
	Adaptateur pour évent supérieur		TPVNT-4	
	Adaptateur de conduit de fumée (Requis si TPVNT-4 est retiré)		LKADP	
	Enceinte, Std, panneau, pour modèle de moulures		SP-MTVS-CST	
	Ensemble de composantes		7036-041	
	Enceinte, Std, panneau, avec moulure en or	<b>N'est plus disponible</b>	SP-MTVS-GD	
	Ensemble de composantes		7036-042	
	Moulure, ensemble de panneaux dorés		SRV250-4660	
	Enceinte, Std, panneau, nickel noir		SP-MTVS-NB	
	Ensemble de composantes		7036-042	
	Ensemble de moulures (nickel noir)		7019-027	
	Équerres pour installation de moulure		SRV7022-503G	
	Modèle de moulure	Noir mat	811-0930	
		Bronze sienne	TR-CAST-CSB	
		Porcelaine acajou	811-0960	
		Twilight	TR-CAST-TWL	
	Pied, gauche	Noir mat	414-7090MBK	
		Bronze sienne	414-7090CSB	
		Porcelaine acajou	414-7090PMH	
		Twilight	414-7090TWL	
	Pied, droit	Noir mat	414-7100MBK	
		Bronze sienne	414-7100CSB	
		Porcelaine acajou	414-7100PMH	
		Twilight	414-7100TWL	
	Tête	Noir mat	414-7110MBK	
		Bronze sienne	414-7110CSB	
		Porcelaine acajou	414-7110PMH	
		Twilight	414-7110TWL	
	Jambe de moulure, gauche	Noir mat	414-7120MBK	
		Bronze sienne	414-7120CSB	
		Porcelaine acajou	414-7120PMH	
		Twilight	414-7120TWL	

Numéro de pièces d'entretien supplémentaires disponibles à la page suivante.

# QUADRA-FIRE<sup>®</sup> Pièces de rechange

## TREKKER INSERT

Date de début de la fabrication : June 2018

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service à votre détaillant ou distributeur.

Entreposé  
au dépôt

ARTICLE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
<b>ACCESSOIRES</b>				
	Jambe de moulure, droite	Noir mat	414-7130MBK	
		Bronze sienne	414-7130CSB	
		Porcelaine acajou	414-7130PMH	
		Twilight	414-7130TWL	
<b>Fasteners</b>				
	Vis papillon à aile, 8-32 x 1/2	paquet de 24	7000-223/24	O
	Boulon, prise de terre 3/8x4		223-0140	
	Écrou avec aile, 1/4-20	paquet de 12	226-0110/12	O
	Vis, feuille métallique, no 8 x 1/2, prise en S	paquet de 40	12460/40	O
	Rondelle Sae	paquet de 25	227-0080/25	O
	Rondelle, FI 1/4 Noir	paquet de 10	1202473-10	
		paquet de 50	1202473PK	
	Vis Hwh Ms 1/4-20 x 3/4 NS	paquet de 25	220-0080/25	O
	Nut, Ser Flange Small 1/4-20	paquet de 24	226-0130/24	O
		paquet de 100	3-30-8024-100	O
	Vis à tête cylindrique 1 / 4-20x5 / 8 phillips	paquet de 24	7000-398/24	O
	Vis, tête de bouton phillips	paquet de 24	7000-401/24	O
	Vis, 8-32x3/8, noir	paquet de 40	SRV060-883/40	
	Vis plate Philips 8, 32 x 1/2	paquet de 12	220-0490/12	O
	Aimant rond		SRV7000-140	O
	Vis d'ouragan	paquet de 40	SRV2005-861/40	
	Vis à tête cylindrique Philips 10, 32 x 1/4	paquet de 24	229-1230/24	O
	Boulon, épaulement, 5/16x1/4-20	paquet de 20	223-0170/20	O
	Vis à tête cylindrique Philips 8, 32 x 3/4	paquet de 24	229-1100/24	O
	Rondelle élastique 5/16	paquet de 4	7000-572/4	O
	Vis PH PHL TC 8-32 x 1/2	paquet de 25	220-0030/25	O
	Vis à tête cylindrique Philips 8, 32 x 3/8	paquet de 40	225-0500/40	O

# QUADRA-FIRE®

NOTHING BURNS LIKE A QUAD

## COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies  
352 Mountain House Road  
Halifax, PA 17032  
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.  
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,  
connectez-vous à [www.quadrafire.com](http://www.quadrafire.com)**



## ATTENTION



### NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



### Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Emplacement sur l'appareil : \_\_\_\_\_

Fournisseur du produit : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du fournisseur : 1( ) - \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

  
**HEARTH & HOME**  
technologies™